

Prot. 4606/8.dv/21/cl/08



15 MAG. 2008

# Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio

Direzione per la Qualità della Vita

**Vista** la legge 8 luglio 1986, n.349, e successive modificazioni ed integrazioni, concernente l' Istituzione del ministero dell'Ambiente e norme in materia di danno ambientale;

**Visto** il DPR 17 giugno 2003, n. 261, recante il Regolamento di organizzazione del Ministero dell'ambiente e tutela del territorio;

**Visto** il DLgs 30 marzo 2001, n. 165;

**Vista** la legge 5 agosto 1978, n.468, e successive modificazioni ed integrazioni, concernente *Riforma di alcune norme di contabilità generale dello Stato in materia di bilancio*;

**Vista** la legge 9 dicembre 1998 n. 426, recante "Nuovi interventi in campo ambientale" ed in particolare l'art. 1 che individua i primi interventi di bonifica ed interesse nazionale;

**Visto** il D.M. 468/2001 recante "Programma nazionale di bonifica e ripristino ambientale";

**Visto** il D.M.308/2006, concernente integrazione al regolamento adottato con D.M. 468/01, che assegna al sito d'interesse nazionale di "Laghi di Mantova e polo chimico" risorse finanziarie pari a € 3.272.727,00;

**Visto** l'Accordo di Programma stipulato in data 31/05/2007 tra il MATTM e la Regione Lombardia, la Provincia di Mantova, il Comune di Mantova, il Comune di Virgilio, il Comune di San Giorgio di Mantova, il Parco del Mincio, "per la definizione degli interventi di messa in sicurezza d'emergenza e successiva bonifica nel Sito di Interesse Nazionale di "Laghi di Mantova e polo chimico";

**Visto** il decreto 3799/QdV/D/B del 13/08/2007 di approvazione dell'Accordo di programma stipulato 31/05/2007 (Corte dei Conti reg. 9 fogl. 31 del 4/09/2007);

**Vista** la Convenzione del 06/08/2007 tra il MATTM e ICRAM ed in particolare l'art. 4 che stabilisce le occorrenze finanziarie pari ad € 380.000,00 per l'espletamento delle attività nel sito di bonifica di interesse nazionale "Laghi di Mantova e Polo Chimico";

**Visto** il decreto di approvazione della sopra citata convenzione, prot. 3846/QdV/Di/G/Sp del 7/08/2007;

**Visto** l'atto integrativo del 23/04/2008 della convenzione del 6/08/2007, tra MATTM e ICRAM ed in particolare l'articolo 4 che stabilisce ulteriori occorrenze finanziarie pari ad € 192.000,00 per l'espletamento delle attività di bonifica nel sito di interesse nazionale "Laghi di Mantova e Polo Chimico";

**Vista** la deliberazione della Corte dei Conti n. 12/2002 / P del 30/04/2002;

## DECRETA

E' approvato l'atto integrativo stipulato in data 23/04/2008 della Convenzione del 6 agosto 2007 tra Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare – Direzione Qualità della Vita e ICRAM, finalizzata alla bonifica del sito d'interesse nazionale di "Laghi di Mantova e Polo chimico".

Il presente provvedimento sarà trasmesso ai competenti organi di controllo.

MINISTERO DELL'ECONOMIA E DELLE FINANZE  
RAGIONERIA GENERALE DELLO STATO  
UFFICIO CENTRALE DEL BILANCIO  
presso il MINISTERO AMBIENTE E DELLA TUTELA DEL TERRITORIO

VISTO n. 216

Addi, 26/5/08

IL DIRETTORE

Il Direttore Generale  
(Dott. Gianfranco Mascuzzini)

## **ATTO INTEGRATIVO DELLA CONVENZIONE**

**DEL 6 AGOSTO 2007**

### **TRA**

il Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio, di seguito denominato "Ministero", con sede e domicilio fiscale in Roma, via Cristoforo Colombo n. 44, codice fiscale 97222270585, agli effetti del presente atto rappresentato dal Dott. Gianfranco Mascazzini Direttore Generale della Direzione Qualità della Vita

### **E**

l'Istituto Centrale per la Ricerca Scientifica e Tecnologica Applicata al Mare, di seguito denominato "ICRAM", con sede e domicilio fiscale in Roma, via di Casalotti n. 300, codice fiscale 97020340580, agli effetti del presente atto rappresentato dal Presidente, prof. Silvano Focardi

### **PREMESSE**

VISTO l'Accordo di Programma per la definizione degli interventi di messa in sicurezza d'emergenza e successiva bonifica nel Sito di Interesse Nazionale di "Laghi di Mantova e Polo chimico" stipulato tra il Ministero, la Regione Lombardia, la Provincia di Mantova, il Comune di Mantova, il Comune di Virgilio, il Comune di San Giorgio di Mantova e il Parco del Mincio, in data 15 maggio 2007, in merito alle attività di interesse dell'ICRAM;

VISTO che la conferenza di Servizi Decisoria del 20 gennaio 2006 ha deliberato di conferire ad ICRAM l'incarico per la redazione del Piano di caratterizzazione delle aree lacuali e fluviali incluse nel perimetro del sito di bonifica di interesse nazionale di "Laghi di Mantova e Polo Chimico";

VISTO che la Conferenza di Servizi Decisoria del 27 luglio 2007 ha approvato il "Piano di caratterizzazione ambientale dell'area lacuale del sito di bonifica di interesse nazionale "Laghi di Mantova e Polo Chimico" (rif. ICRAM#CII-LO-Laghi di Mantova e Polo Chimico-01.04, Luglio 2007);

VISTO quanto stabilito dal comma 6 dell'articolo 2 del suddetto Accordo di Programma in cui si esplicita che per le attività di cui al comma 2 dello stesso articolo le Amministrazioni Pubbliche si avvarranno della collaborazione operativa di ARPA Lombardia, ASL di Mantova, ICRAM, ISS e di Sogesid S.p.A., quale soggetto pubblico individuato dal Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare in coerenza con l'articolo 6 del decreto ministeriale del 28 novembre

14



2006 n. 308, concernente integrazioni al regolamento adottato con D.M. 18 settembre 2001, n. 468;

VISTO quanto stabilito dall'articolo 5 comma 1 del suddetto Accordo che prevede che il Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare provvederà, nel rispetto della vigente legislazione in materia di affidamento di servizi e di esecuzione di opere pubbliche, a definire le modalità di attuazione ed i termini per l'espletamento delle attività, sottoscrivendo apposita convenzione con ICRAM, ISS, ARPA Lombardia, ASL di Mantova e Sogesid S.p.A.;

CONSIDERATO che l'articolo 5 comma 2 dell'Accordo di Programma stabilisce che la citata convenzione dovrà disciplinare le modalità di trasmissione, da parte dei Soggetti Attuatori, al Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, degli elaborati progettuali relativi al programma degli interventi così come definito all'articolo 3 del suddetto Accordo;

CONSIDERATO che la Convenzione medesima dovrà disciplinare, inoltre, le modalità di pagamento dei corrispettivi e rendicontazione delle attività, in ragione di quanto specificato dal suddetto Accordo;

CONSIDERATO che il Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare esaminerà i predetti elaborati e comunicherà i risultati dell'istruttoria alla Regione Lombardia ai fini della liquidazione del corrispettivo riconosciuto a favore dei Soggetti Attuatori, a valere sulle risorse finanziarie assentite con il suddetto Accordo nell'ambito dei fondi destinati alla bonifica del sito di interesse nazionale di "Laghi di Mantova e Polo Chimico";

CONSIDERATO che lo stato di avanzamento delle attività e i conseguenti costi, nonché i risultati dell'istruttoria di cui ai due punti precedenti dovranno essere portati a conoscenza del "Comitato di indirizzo e controllo per la gestione dell'Accordo";

VISTA la Convenzione, stipulata in data 6 agosto 2007, tra il Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare e l'ICRAM, finalizzata alla realizzazione di alcune attività, tra cui, l'attività 2 "Realizzazione del Piano di caratterizzazione dell'area lacustre e fluviale";

CONSIDERATO che per la realizzazione dell'attività 2 è prevista la collaborazione con l'ARPA Lombardia e la società Sogesid S.p.A., e che la medesima Convenzione stabilisce, all'articolo 1, che per l'esecuzione di tale attività sarà definita apposita convenzione tra la società Sogesid S.p.A. e l'ICRAM;

ATTESO che il Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare ha ritenuto di attuare la suddetta attività 2 attraverso la sottoscrizione di singole convenzioni con l'ICRAM, la società Sogesid S.p.A. e l'ARPA Lombardia, garantendo il coordinamento delle rispettive attività;

RITENUTO pertanto opportuno procedere ad una integrazione delle attività di cui alla Convenzione stipulata in data 6 agosto 2007, tra il Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare e l'ICRAM, con gli interventi di competenza dell'ICRAM, rispetto alla realizzazione della suddetta attività 2, il cui costo è pari a € 192.000,00;

## **TUTTO CIÒ PREMESSO E CONSIDERATO**

**Sottoscrivono il presente**

### **ATTO INTEGRATIVO MODIFICATIVO DELLA CONVENZIONE DEL 6 AGOSTO 2007**

#### **Articolo 1 – Premesse**

1. Le premesse e gli allegati formano parte integrante e sostanziale della presente Convenzione.
2. Il presente atto integra la Convenzione sottoscritta il 6 agosto 2007, di cui alle premesse, che si allega alla presente quale parte integrante dello stesso.
3. Le attività integrative illustrate nel successivo articolo 2 sono finalizzate a dare completa attuazione all'attività 2 "Realizzazione del Piano di caratterizzazione dell'area lacustre e fluviale", di cui alle premesse.

#### **Articolo 2 – Attività**

1. Ad integrazione delle attività già previste dalla Convenzione di cui all'articolo 1 comma 2, l'ICRAM, nei limiti delle risorse economiche assegnate e sulla base delle priorità individuate dal Ministero, si impegna ad attuare gli interventi di propria competenza rispetto all'attività 2 di realizzazione del piano di caratterizzazione delle aree lacustri e fluviali incluse nel perimetro del Sito di Interesse Nazionale.
2. Per l'espletamento delle attività di cui al comma 1, l'ICRAM, in coordinamento con ARPA Lombardia e la società Sogesid S.p.A., curerà la:
  - a. predisposizione del Piano di caratterizzazione dell'area lacustre del Sito di Bonifica dei "Laghi di Mantova e Polo Chimico", del Protocollo di campionamento ed analisi e del Piano operativo di campionamento;
  - b. supervisione tecnica durante le fasi iniziali delle attività di campionamento; esecuzione delle analisi sui sedimenti, relativamente alle analisi granulometriche, radiometriche ed all'analisi della carote caratterizzate con modalità "in continuo";
  - c. Verifica dell'applicazione del protocollo di restituzione dei dati, restituzione cartografica e digitale dei risultati delle attività di caratterizzazione e della loro elaborazione .
3. Il responsabile scientifico per le suddette attività è il soggetto individuato dall'articolo 3 della Convenzione di cui all'articolo 1 comma 2.
4. Il dettaglio delle attività di cui al comma 2 è riportato nell'allegato tecnico.



### **Articolo 3 – Scadenza**

1. La scadenza della presente convenzione è fissata al 31/12/2009 ed è rinnovabile, in funzione dei tempi di avvio e realizzazione delle attività.

### **Articolo 4 – Finanziamento**

1. Le occorrenze finanziarie per l'espletamento delle attività riportate all'art. 2 vengono stimate in euro 192.000,00.
2. Alle spese per il finanziamento delle attività regolamentate con la presente Convenzione si provvede con le risorse finanziarie garantite dal D.M. 28 novembre 2006, n. 308 assegnate e trasferite alla Regione Lombardia per il sito "Laghi di Mantova".

### **Articolo 5 – Corrispettivo a fronte delle prestazioni**

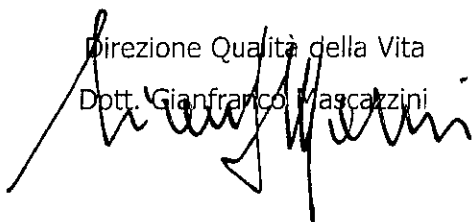
1. Il corrispettivo verrà erogato dalla Regione Lombardia secondo i tempi e le modalità di seguito descritti:
  - il 30% alla sottoscrizione del presente atto integrativo;
  - il 25% entro 30 giorni dall'accettazione da parte del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare e comunicazione alla Regione Lombardia degli elaborati relativi al punto a. comma 2 articolo 2;
  - il 25% entro 30 giorni dall'accettazione da parte del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare e comunicazione alla Regione Lombardia degli elaborati relativi al punto b. comma 2 articolo 2;
  - il 20% a saldo, entro 30 giorni dall'accettazione da parte del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare e comunicazione alla Regione Lombardia degli elaborati relativi al punto c. comma 2 articolo 2 e a seguito di presentazione della relazione finale e previa rendicontazione complessiva.

*A*      *f*

Roma, 23 APR. 2008

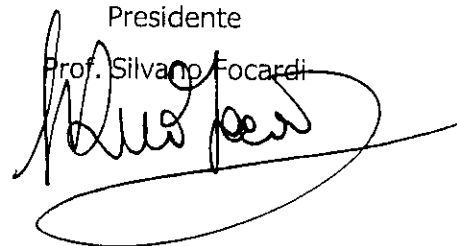
**MINISTERO DELL'AMBIENTE E DELLA  
TUTELA DEL TERRITORIO E DEL MARE**

Direzione Qualità della Vita  
Dott. Gianfranco Mascazzini



**ISTITUTO CENTRALE PER LA RICERCA  
SCIENTIFICA E TECNOLOGICA  
APPLICATA AL MARE**

Presidente  
Prof. Silvano Focardi



## ALLEGATO TECNICO

### Premessa

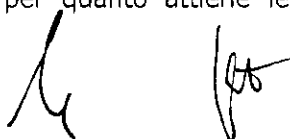
La Conferenza dei Servizi Decisori del 27/07/07 ha approvato il Piano di caratterizzazione ambientale dell'area lacuale del Sito di Bonifica di Interesse Nazionale dei "Laghi di Mantova e Polo Chimico" (Rif. ICRAM # CII-LO-Laghi di Mantova e Polo Chimico-01.04) redatto da ICRAM nel Luglio 2007. Tale documento prevede lo svolgimento di una serie di attività d'indagine chimico-fisiche e geomorfologiche su le matrici ambientali del sito, mediante l'esecuzione di campionamenti e/o misure dirette in situ, al fine di valutare la contaminazione potenziale su sedimenti, acque e biota, ricostruendo, in questo modo, il quadro ambientale in cui versa il Sito e prevedendo così le misure necessarie volte alla bonifica ed alla riqualificazione ambientale dell'area dei Laghi.

### Attività

Nell'ambito delle attività da svolgere, ICRAM esegue le seguenti attività:

- I. Definizione del Piano di Caratterizzazione, sopralluoghi, raccolta dati/informazioni pregresse.
- II. Predisposizione del Protocollo di campionamento ed analisi e del Piano operativo di campionamento, di concerto con ARPA Lombardia.
- III. Supervisione tecnica nelle fasi iniziali delle attività di campionamento, ai fini della verifica del rispetto dei protocolli previsti.
- IV. In riferimento alle determinazioni analitiche da eseguire sulla matrice sedimento:
  - a) Su un totale di n. 443 campioni: analisi granulometriche;
  - b) Su un totale di n. 4 carote di sedimento: prelievo di n. 2 carote da 2 m e n. 2 carote da 3 m da caratterizzare in modalità "in continuo", al fine di ricostruire e discriminare la distribuzione naturale ed antropica degli inquinanti eventualmente presenti, individuando i valori di concentrazione di riferimento dell'area, con la determinazione dei seguenti parametri: analisi granulometriche, metalli ed elementi in tracce (As, Al, Cd, Cr, Cu, Fe, Hg, Mn, Ni, Pb, Zn, Sn, V), IPA totali, PCB totali;
  - c) Su un totale di n. 4 carote di sedimento, nelle stesse stazioni dove si campioneranno le carote "in continuo", esecuzione di misure radiometriche (Piombo 210 e Cesio 137).
- V. Verifica dell'applicazione del protocollo di restituzione dei dati, restituzione cartografica e digitale dei risultati delle attività di caratterizzazione e della loro elaborazione.

Per un maggior dettaglio sulle progettazione delle attività e sulle modalità di svolgimento, nonché per quanto attiene le specifiche per il campionamento e le metodiche analitiche previste, si



rimanda al Piano di caratterizzazione in oggetto e, in particolare, al Protocollo di campionamento ed analisi.

A termine di ciascuna delle cinque attività previste e sopra elencate, ICRAM fornirà una relazione/report finale, nel quale saranno descritte in modo dettagliato le attività svolte e saranno riassunti i risultati ottenuti.

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized 'A' followed by a circular mark with a horizontal line through it.